

# «Chinesen», Roadbooks und über 8000 Spendenfranken

*44 Teams fahren am 7. Oktober 2018 eine Spenden-Rallye für ALS. Im Gedenken an einen ihrer Piloten, der nach zweijährigem Kampf gegen die Krankheit freiwillig aus dem Leben geschieden war.*



Eines von 44 Teams an der «Argovia Classic 2018» zugunsten von ALS.  
L'un des 44 équipages d'«Argovia Classic 2018» au profit de la SLA

[Bild/photo: Miguel Almeida]

Text: Thomas Stucki, Verein ALS Schweiz

Oldtimer um Oldtimer fährt an jenem Sonntagmorgen im Oktober in Mülligen vor; es ist noch dunkel, als die ersten ankommen. Es erwarten sie 250 Kilometer Rallye durch den Aargau und in die Kantone Basel, Luzern und Zürich. Fahrer und Co-Pilot auf sich gestellt, mit Kartenabschnitten und «Chinesen». Kein GPS, kein Google Maps. Sie fahren die Rallye im Gedenken an Peter Arnold [1963–2018]. Sportwagen und Autorennen waren seine Leidenschaft: «Das Leben ist zu kurz, um [...] Alltagskisten zu fahren», so Arnold in seinem Tagebuch.



**Was «Chinesen» in einer Rallye sind**  
Mit «Chinesen» werden die Richtungshinweise auf Karten bezeichnet.

## «Wir wussten: Jetzt fahren wir eine Rallye für ALS»

Angela Steffen, Präsidentin Verein Rallye YORS

Anfang Fünfzig wird ihm ALS diagnostiziert. Die Krankheit lähmt seinen Körper. Nimmt ihm seine Stimme. Und die Rallyes. Aber Peter Arnold kämpft – um seine Unabhängigkeit und gegen die Krankheit. Nach zwei Jahren will er nicht mehr: «Die Krankheit hat mein Leben zerstört, ich will sterben», schreibt Arnold auf der letzten Seite seines persönlichen Roadbooks. Seine Leidenschaft für den Motorsport lebt nun im neugegründeten Verein Rallye YORS weiter. Dessen erste Rallye brachte über 8000 Franken zugunsten von Menschen mit ALS.

Rallye de bienfaisance au profit de la SLA

# Carnets de route, signes chinois et plus de 8 000 francs de dons

*Le 7 octobre 2018, 44 équipages ont pris le départ d'un rallye caritatif au profit de la SLA, en mémoire d'un des leurs, pilote, qui avait choisi d'en finir avec la vie après avoir lutté durant deux ans contre la maladie.*

Texte: Thomas Stucki, Association SLA Suisse

En ce dimanche matin d'octobre, un flot incessant de voitures anciennes se dirige vers Mülligen, arrivant même, pour certaines, avant l'aube. Un rallye de 250 km à travers l'Argovie et dans les cantons de Bâle, Lucerne et Zurich les attend. Pilote et copilote doivent se fier à eux-mêmes et aux extraits de cartes, annotés de signes chinois. Navigateur et Google Maps sont proscrits. Ils font ce rallye en hommage à Peter Arnold (1963-2018), dont la passion était les voitures de sport et les courses automobiles. «La vie est trop courte pour rouler dans une bagnole quelconque», avait noté Arnold dans son journal.



Angela Steffen rief die «ALS-Rallye» zu Ehren von Peter Arnold ins Leben. Angela Steffen a créé le «Rallye SLA» en l'honneur de Peter Arnold.



Rallye-Gründer Peter Arnold (1963–2018)  
Peter Arnold, fondateur du rallye (1963–2018)  
Bild/photo: rallye-yors.ch

## «Nous le savions: nous ferons désormais un rallye pour la SLA»

Angela Steffen, présidente de l'association  
«Rallye YORS»

Il a la cinquantaine quand il est diagnostiqué SLA. La maladie paralyse son corps. Elle le prive de sa voix. Et de rallyes. Mais Peter Arnold se bat – pour son indépendance et contre la maladie. Au bout de deux ans, il ne veut plus: «La maladie a détruit ma vie, je veux mourir», écrit-il en dernière page de son carnet de route personnel. Sa passion pour le sport motorisé a trouvé son prolongement dans l'association «Rallye YORS», nouvellement créée. Le premier rallye qu'elle a organisé a rapporté 8000 francs au profit des personnes atteintes de SLA.



### Chinois et rallye

En rallye, les directions sur les cartes peuvent être indiquées par des signes ressemblant à du chinois.